

## Forretningsbetingelser pr. 1. januar 2011

### 1. Aftalen og parterne

1.1. De i aftalebrevet angivne vilkår og eventuelle senere skriftlige ændringer hertil samt nærværende forretningsbetingelser udgør den samlede aftale ("Aftalen") mellem kunden og Deloitte (det medlemsfirma i DTTL-netværket, der underskriver aftalen).

1.2. Parterne i Aftalen er Deloitte og kunden, og ingen af disse må transportere eller overdrage rettigheder eller pligter i medfør af Aftalen eller dele af denne til andre, uden den anden parts forudgående skriftlige samtykke.

1.3. Deloitte kan inddrage andre DTTL-medlemsfirmaer til at bistå med levering af ydelsen i medfør af Aftalen. Når et andet DTTL-medlemsfirma bistår Deloitte med at levere ydelsen, er Deloitte ansvarlig for denne i enhver henseende. Kundens kontraktforhold er alene til Deloitte, der i forhold til kunden har forpligtet sig til at levere den aftalte ydelse.

1.4. Ved indgåelse af Aftalen med Deloitte accepterer kunden, at der ved uenighed mellem Deloitte og kunden om den indgåede Aftale eller om ydelsen, som leveres i medfør af Aftalen, alene kan rejses krav eller indledes retslige skridt over for Deloitte – ikke over for andre DTTL-medlemsfirmaer.

1.5. DTTL-netværket er en betegnelse for Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL), der er et britisk selskab med begrænset ansvar, og dets netværk af medlemsfirmaer og deres respektive tilknyttede virksomheder, forgængere, efterfølgere og repræsentanter samt alle disse enheders partnere, ledelse, medlemmer, ejere, directors, managers, medarbejdere, underleverandører og agenter, der driver virksomhed under navnene "Deloitte", "Deloitte & Touche", "Deloitte Touche Tohmatsu" eller andre dermed forbundne navne. Medlemsfirmaerne i netværket er selvstændige og uafhængige juridiske enheder og har ikke – bortset fra hvad der udtrykkeligt er anført – ansvar for hinandens handlinger eller udeladelser.

1.6. Ved uoverensstemmelse mellem vilkår angivet i aftalebrevet og nærværende forretningsbetingelser gælder aftalebrevet forud for forretningsbetingelserne.

1.7. Kundens angivelse af særlige vilkår i udbudsmateriale, ordre eller egne forretningsbetingelser anses ikke som fravigelse af Aftalen og nedenstående betingelser, medmindre Deloitte skriftligt har accepteret disse.

### 2. Opgavens afgrænsning og udførelse

2.1. Deloittes ydelse (i det følgende kaldet "ydelsen") er beskrevet i aftalebrevet.

2.2. Deloitte vil bestræbe sig på at levere ydelsen i overensstemmelse med en mellem parterne aftalt tidsplan. Medmindre kunden og Deloitte udtrykkeligt og skriftligt har aftalt et endeligt leveringstidspunkt, er alle datoer, som Deloitte har angivet, f.eks. i aftalebrevet, alene ansat skønsmæssigt.

2.3. Deloitte er ikke forpligtet til at ajourføre anbefalinger, konklusioner, rapporter, præsentationer eller andre produkter, hverken i mundtlig eller skriftlig form, efter at disse er afleveret i endelig form til kunden.

2.4. Udvidelse eller indskrænkning i omfanget af den aftalte ydelse skal aftales skriftligt mellem parterne. Yderligere arbejde, som Deloitte udfører i forbindelse med en ændring af opgaven, vil være omfattet af Aftalen og underlagt dens vilkår, dog med forbehold for justering af Deloittes honorar samt tidsplanen.

### 3. Samarbejde

3.1. Parterne skal gensidigt holde hinanden orienteret om ethvert væsentligt forhold vedrørende opgavens udførelse.

3.2. Kunden skal udpege en kvalificeret person, som kan træffe alle beslutninger på ledelsesplan for så vidt angår Aftalen.

3.3. Kunden skal loyalt samarbejde med Deloitte om løsning af opgaven, herunder rettidigt foranledige, at Deloitte får adgang til alle kundens data, oplysninger og medarbejdere, som er

nødvendige for levering af den aftalte ydelse, samt straks oplyse Deloitte om evt. forslag, udvikling eller andre forhold eller problemstillinger der, efter kundens vurdering, er væsentlige for Deloittes løsning af opgaven og levering af den aftalte ydelse.

### 4. Fortrolighed

4.1. Parterne er gensidigt forpligtede til at behandle alt materiale og alle oplysninger om den anden part samt alle oplysninger modtaget fra den anden part i forbindelse med opgavens udførelse fortroligt.

4.2. Bestemmelsen om fortrolighed finder ikke anvendelse på materiale og oplysninger, (i) som er offentligt kendt, (ii) som modtageren allerede er bekendt med, (iii) som er videregivet fra tredjemand uden begrænsninger, (iv) som er uafhængigt udviklet, eller (v) som er oplyst i medfør af et lovmæssigt krav eller en kendelse.

4.3. Uanset den i punkt 4.1. nævnte bestemmelse er Deloitte berettiget til at videregive kundens fortrolige oplysninger og materiale til den eller de DTTL-medlemsfirmaer, som bistår med levering af ydelsen.

4.4. Hverken kunden eller Deloitte må offentligt omtale hinanden eller ydelsen uden den anden parts forudgående skriftlige samtykke.

4.5. Efter ydelsens levering har Deloitte ret til loyalt at henvise til kunden og opgaven ved brug af kundens navn og logo i forbindelse med f.eks. afgivelse af tilbud, præsentationer eller undervisning, medmindre kunden udtrykkeligt forbyder dette.

### 5. Persondatapolitik

5.1. Deloitte er forpligtet til at opfylde kravene i Persondataloven. Deloitte respekterer fuldt ud sine kunders ønske om hemmeligholdelse af personlige oplysninger. Deloittes indsamling og håndtering af personoplysninger sker derfor i overensstemmelse med Persondataloven. Vi indsamler og opbevarer kun de personoplysninger om vores kunder, som er nødvendige for at sikre, at vores kunder modtager en professionel og korrekt behandling.

5.2. Deloitte videregiver ikke sine kunders personoplysninger til tredjemand uden sine kunders samtykke. Dog kan Deloitte videregive sine kunders personoplysninger til andre DTTL-medlemsfirmaer, i den udstrækning dette er nødvendigt for, at vi kan varetage kundens interesser og levere den aftalte ydelse.

### 6. Elektronisk kommunikation

6.1. Medmindre andet fremgår af Aftalen, er begge parter indforstået med anvendelse af elektronisk kommunikation via f.eks. e-mail af alle dokumenter og meddelelser, der vedrører Aftalen.

6.2. Parterne er indforstået med, at elektronisk kommunikation er usikker, og at data kan blive ødelagt, at meddelelser ikke altid leveres omgående (eller overhovedet) eller kommer til uvedkommendes kendskab.

6.3. Elektroniske meddelelser er sårbare over for computervirus. Hver part er ansvarlig for at beskytte sine egne systemer og interesser. Deloitte er ikke ansvarlig over for kunden for evt. tab eller skade, som måtte opstå som følge af Deloittes brug af internettet, kundens netværk, programmer, elektroniske data eller andre systemer.

### 7. Interessekonflikt

7.1. Det er Deloittes praksis at kontrollere, om der foreligger interessekonflikter, før Deloitte påtager sig en opgave. Deloitte leverer mange forskellige professionelle ydelser til kunder, og Deloitte kan ikke garantere, at alle situationer, hvor der kan foreligge en konflikt med kundens interesser, straks afdækkes, men Deloitte vil dog bestræbe sig derpå.

7.2. Deloitte henstiller til, at kunden, hvis denne er eller bliver opmærksom på mulige interessekonflikter, som kan påvirke opgaven, straks giver Deloitte meddelelse herom.

**7.3.** Hvis en potentiel eller aktuel konflikt er identificeret, og Deloitte vurderer, at kundens interesse kan varetages tilstrækkeligt sikkert ved iværksættelse af relevante procedurer, vil Deloitte drøfte og aftale sådanne procedurer med kunden.

## **8. Honorarer, udgifter og betalingsbetingelser**

**8.1.** Deloitte's honorar for udførelse af en opgave beregnes i overensstemmelse med aftalebrevet.

**8.2.** Hvis der ikke forud for arbejdets påbegyndelse er indgået aftale med kunden om beregning af honorar, beregnes det på baggrund af medgået tid og de til enhver tid fastsatte timesatser for de partnere og medarbejdere, der har udført opgaven.

**8.3.** Deloitte's angivelse af et honorar ved aftaleindgåelsen er udtryk for et skøn ud fra de forudsætninger, som parterne har angivet i aftalebrevet. Det følger heraf, at selvom der er aftalt et fast honorar for ydelsen, er Deloitte berettiget til i følgende situationer at beregne honorar for den mæltid, som Deloitte skal anvende på levering af ydelsen, hvor det viser sig efter Aftalens indgåelse, at (a) forudsætningerne for levering af ydelsen er ændret, eller at (b) forudsætningerne for levering af ydelsen ikke var korrekte eller tilstrækkelige, og at disse omstændigheder i (a) og (b) kan tilskrives kunden. I tilfælde af udvidelse eller indskrænkning af den aftalte ydelse henvises til punkt 2.4. i disse betingelser.

**8.4.** Opgaverelaterede omkostninger og udlæg, herunder rimelige rejseomkostninger, indkvartering, leveomkostninger, publikationer, data mv. skal betales af kunden ud over honoraret. Honorar til eksterne rådgivere og specialister, der engageres af kunden, betales direkte af denne og er Deloitte uvedkommende.

**8.5.** Honorar til underleverandører, som er engageret af Deloitte, udgør ikke en del af Deloitte's honorar, men faktureres kunden som almindeligt udlæg.

**8.6.** Betalingsbetingelserne er netto kontant fra fakturadato. Ved betaling efter 14 dage beregnes renter i overensstemmelse med rentelovens bestemmelser.

## **9. Rettigheder**

**9.1.** Hver part bevarer sine rettigheder, som bestod før påbegyndelse af opgaven, uanset at disse rettigheder indgår i ydelsen, og ingen part opnår nogen rettighed til den anden parts rettigheder, der bestod forud for Aftalen.

**9.2.** Deloitte har ejendomsretten til enhver form for immaterielle rettigheder, produkter og materiale, der fremkommer som led i frembringelsen af ydelsen.

**9.3.** Kunden har ret til at anvende ydelsen, der leveres i medfør af Aftalen, internt i sin organisation. Brugsretten omfatter dog ikke eventuelle modeller og metoder eller lignende, som er anvendt i forbindelse med ydelsens udførelse, og som tilhører Deloitte.

**9.4.** Ydelsen, som Deloitte har leveret til kunden, må ikke videregives til tredjemand. Ydelsen må alene anvendes til eget brug og til det formål, der er angivet i aftalebrevet, medmindre Deloitte skriftligt har givet samtykke til andet, eller hvis dansk lovgivning eller retslig afgørelse pålægger/giver kunden ret til en sådan videregivelse.

**9.5.** Deloitte påtager sig ikke ansvar eller forpligtelser i tilfælde af, at ydelsen bruges til andet formål end det i aftalebrevet anførte.

## **10. Misligholdelse**

**10.1.** Såfremt en af parterne væsentligt misligholder sine forpligtelser i henhold til Aftalen og/eller disse betingelser, er den anden part berettiget til at ophæve Aftalen.

**10.2.** Misligholder kunden sine betalingsforpligtelser, er Deloitte berettiget til at ophæve Aftalen.

**10.3.** Ophævelse kan dog kun ske, såfremt misligholdelsen ikke er bragt til ophør 14 dage efter afsendelsen af skriftligt påkrav.

Påkravet skal angive misligholdelsesgrund, og at Aftalen vil blive ophævet, såfremt forholdet ikke er berigtiget inden fristens udløb.

**10.4.** I tilfælde af væsentlig misligholdelse er en part berettiget til erstatning i henhold til dansk rets almindelige regler, jf. dog punkt 11 om ansvarsbegrænsning.

## **11. Ansvarsbegrænsning**

**11.1.** Deloitte er ansvarlig for den leverede ydelse under Aftalen i overensstemmelse med dansk rets almindelige regler. Aftales begrænsninger af det samlede erstatningsansvar, fremgår dette af aftalebrevet.

**11.2.** Deloitte er ikke ansvarlig for indirekte tab eller følgeskader, herunder tab af goodwill, image, indtjening, fortjeneste eller tab af data.

**11.3.** Deloitte kan ikke holdes ansvarlig for krav, der måtte opstå som et resultat af falsk, misvisende eller ufuldstændig information, data eller dokumentation, som er tilvejebragt af andre end Deloitte.

**11.4.** I forbindelse med formuleringen af en eventuel anbefaling, konklusion, rapport, præsentation eller andet produkt, som en del af ydelsen, er Deloitte berettiget til mundtligt at drøfte ideer med kunden eller at forevise kunden udkast til sådanne produkter. Deloitte kan ikke holdes ansvarlig for indholdet af mundtlige rapporteringer eller udkast til produkter, som efterfølgende skal erstattes af færdiggjorte produkter.

**11.5.** Deloitte påtager sig ikke ansvar over for andre parter (herunder tredjemand), som drager fordel af eller benytter den af Deloitte leverede ydelse eller opnår adgang til ydelsen. Kunden forpligter sig til at godtgøre Deloitte's forpligtelser, tab, udgifter eller andre omkostninger, som Deloitte med rimelighed måtte pådrage sig i forbindelse med krav fra sådanne andre parter samt krav mod Deloitte som følge af kundens misligholdelse af Aftalen.

**11.6.** Begrænsninger i ansvaret i medfør af Aftalen gælder i forhold til alle DTTL-medlemsfirmaer, som var de direkte parter i Aftalen.

## **12. Ophør af Aftalen**

**12.1.** Hvis ydelsen er en revisionsopgave, kan dette hverv bringes til ophør i overensstemmelse med de regler, der gælder herfor.

**12.2.** Medmindre andet er aftalt, kan begge parter opsige Aftalen med et varsel på én måned. Opsigelsen skal meddeles skriftligt.

**12.3.** Ved kundens opsigelse af Aftalen skal kunden betale Deloitte for de indtil opsigelsen leverede ydelser og/eller uafregnet tidsforbrug samt alle påløbne omkostninger og udlæg, ligesom kunden skal betale Deloitte rimelige omkostninger affødt af opsigelsen.

**12.4.** Medmindre Aftalen opsiges tidligere i overensstemmelse med ovennævnte, ophører den, når ydelsen er leveret.

**12.5.** Eventuelle bestemmelser i Aftalen, der enten udtrykkeligt eller i kraft af deres karakter rækker ud over tidspunktet for ophøret af Aftalen, skal, uanset hvad der er anført ovenfor, fortsat gælde efter ophør.

## **13. Lovvalg og værneting**

**13.1.** Enhver uenighed eller tvist mellem parterne om forståelsen af Aftalen og/eller disse forretningsbetingelser afgøres under anvendelse af dansk ret ved de danske domstole.